

**PARLAMENTO EUROPEO**  
**DIREZIONE GENERALE DELLE RELAZIONI ESTERNE**

**DELEGAZIONE PER LE RELAZIONI CON IL SUDAFRICA**

D-ZA/2/05

RIUNIONE  
di  
**mercoledì 13 aprile 2005**  
**alle 17.30**  
**a Strasburgo**

PROCESSO VERBALE

1. Approvazione del progetto di ordine del giorno ..... 2
2. Approvazione del processo verbale della riunione del 16 marzo 2005 ..... 2
3. Comunicazioni orali del presidente ..... 2
4. Alla presenza di un rappresentante dell'Ambasciata della missione sudafricana presso l'UE, resoconto della visita dell'ufficio della delegazione a Johannesburg e a Città del Capo (dal 30 gennaio al 2 febbraio 2005) ..... 2
5. Varie ..... 3
6. Data e luogo della prossima riunione ..... 3

Allegato: Elenco di presenza

28 aprile 2005  
LMG/nal

La riunione inizia alle 17.30, sotto la presidenza dell'on. Antonio DI PIETRO, presidente della delegazione.

Il presidente porge il benvenuto ai membri del corpo diplomatico nonché ai rappresentanti della Commissione e agli invitati presenti alla riunione.

Ricorda inoltre che la durata della riunione è limitata ad un'ora e che il servizio di interpretariato è disponibile nelle seguenti lingue: tedesco, inglese, francese, italiano, danese e portoghese.

Si scusa per essere arrivato in ritardo alla precedente riunione a causa di uno sciopero indetto dai controllori aerei in Italia.

**1. Approvazione del progetto di ordine del giorno**

Il progetto di ordine del giorno è approvato.

**2. Approvazione del processo verbale della riunione del 16 marzo 2005**

Il processo verbale, disponibile in italiano, inglese e francese, è approvato.

**3. Comunicazioni orali del presidente**

Il presidente si scusa per l'assenza della vicepresidente, l'on. Britta THOMSEN e comunica informazioni riguardanti:

- la riunione tenuta con il ministro della Presidenza africana, responsabile dell'Ufficio dei diritti dei bambini, dei disabili e delle donne. In occasione di quella riunione il ministro ha presentato il programma del proprio governo inteso a promuovere la parità dei sessi e a sviluppare politiche a favore dell'infanzia
- la riunione con l'ambasciatore sudafricano, il sig. Jerry MAJTILA, cui hanno partecipato diversi membri della delegazione, in merito alla valutazione, la registrazione e l'autorizzazione dei farmaci.

**4. Alla presenza di un rappresentante dell'Ambasciata della missione sudafricana presso l'UE e di un rappresentante della Commissione resoconto della visita dell'ufficio della delegazione a Johannesburg e a Città del Capo**

Il presidente interviene in merito allo svolgimento del viaggio realizzato dall'ufficio in Sudafrica nonché alle riunioni tenute al massimo livello con alcuni rappresentanti del governo e membri delle Camere legislative.

In occasione di quelle riunioni sono stati affrontati principalmente i seguenti temi:

- il rilancio delle relazioni interparlamentari
- l'applicazione dell'accordo UE/Sudafrica
- la situazione dei negoziati su un accordo in materia di pesca
- il ruolo del Sudafrica nella regione.

In occasione degli incontri è stato convenuto che la prossima riunione interparlamentare si terrà nel mese di ottobre in Europa.

Infine il presidente menziona il successo dell'ANC alle ultime elezioni generali che hanno dimostrato il forte consolidamento della democrazia in Sudafrica.

Interviene l'on. M. GAHLER in merito agli incontri interparlamentari.

Il presidente cede la parola al rappresentante dell'Ambasciata del Sudafrica, il sig. Thabo TAGE, che esprime le preoccupazioni del proprio governo in merito ai risultati forniti dalle ispezioni veterinarie dell'UE sul proprio paese e sulla legislazione in materia di farmaci.

Comunica la prossima visita del ministro dell'Agricoltura sudafricano.

Intervengono gli onn. MULDER, BRADBOURN e NIEBLER sulle ispezioni veterinarie, la direttiva sull'industria farmaceutica e l'AIDS.

Il sig. Thabo TAGE ricorda le iniziative del proprio governo nella lotta contro l'AIDS, i controlli veterinari e il ruolo della società civile in Sudafrica.

Il presidente DI PIETRO comunica le misure prese in Sudafrica nel settore della sanità e per garantire l'accesso all'acqua corrente alla maggior parte della popolazione sudafricana.

Il sig. Tabo TAGE interviene in merito alla situazione di stallo nei negoziati della pesca.

## 5. Varie

Il presidente dà la parola all'on. GAHLER che interviene in merito all'organizzazione dei lavori della delegazione.

## 6. Data e luogo della prossima riunione

Giovedì 12 maggio 2005, a partire dalle 11.00, a Strasburgo

\*

\* \*

La riunione termina alle 16.30.

**DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/LITE RECORD  
OF ATTENDANCE/LISTA DE ASISTENCIA/LISTE DE PRESENCE/ELENCO DEI  
PRESENTI/PRESENTIELIJST/LISTA DE PRESENÇAS/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Til stede	Formandskabet/Vorstand/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di Presidenza/Mesa/Puhemieshistö/J.L. Presidium: (*) DI PIETRO(P)
Anwesend	Medlemmer/Mitglieder/Μέλη/Members/Diputados/Députés/Deputati/Leden/Deputados/Jäsenet/Ledamöter: BRADBURN, BREJC; FERREIRA, MORAES, SCHMITT, VAIDERE
Παρόντες	Stedfortrædere/Stellvertreter/Αναπληρωτές/Substitutes/Suplentes/Suppléants/ Membri supplenti/Plaatsvervangers/Membros suplentes/Varajäsenet/Suppleanter: BADIA I CUTCHET, BULLMANN, GAHLER; NIEBLER; MULDER
Present	
Presentes	
Présents	
Presenti	
Aanwezig	
Lasna	
Närvarande	
th	
Art. 178,2	
Art. 183,3	
Endv. Deltog/Weitere Teiln./ Συμμετείχαν επίσης/Also present Participaron igualmente/ Participaient également/ Hanno partecipato altresì/ Andere deelnemers/ Outros participantes/ Muut osallistujat/ Dessutom deltog	
(Dagsorden/Tagesordnung Pkt/Ημερήσια Διάταξη Σημεί/Point OJ/Punto OG/Agenda Punt/Ordem do dia Punto/punto orden del dia/Esityslist Kohta/ Föredragningslista punkt):	

- \* (P) = Formand/Vorsitzender/Πρόεδρος/Chairman/Président/Presidente/Voorzitter/Presidente/Puhemies/Ordförande  
(VP) = Næstform./Stellv.Vorsitz./Αντιπρόεδρος/Vice-Chairman/Vice-Président/Vicepresidente/Varapuhemies/Ondervoorz./  
Vice-Pres./Vicepres/Vice ordförande.

Til stede den/Anwesend am/Παρόν στις/Present on/Présent le/Presente il/Aanwezig op/Presente em/Presenteel/Läsna/Närvarande den.

<p>Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung d. Vorsitzenden/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chairman/Por invitación del presidente/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Op uitnodiging van de voorzitter/A convite do presidente/Puhemieshen kutsusta/På ordförandens inbjudan:</p> <p>Rådet/Rat/Συμβούλιο/Council/Consejo/Conseil/Consiglio/Raad/Conselho/Neuvosto/Rådet: (*)</p> <p>Kommissionen/Kommission/Επιτροπή/Commission/Comisión/Commissione/Commissie/Comissão/Komissio/Kommissionen: (*)</p> <p>Cour des comptes: C.E.S.:</p>		
<p>Andre deltagere/Andere Teilnehmer Επίσης Παρόντες/Also present Otros participantes/Autres participants/Altri partecipanti Andere aanwezigen/Outros participantes Muut osallistajat/Övriga deltagare</p>		<p>Amhassy South Africa</p>
<p>Gruppernes sekretariat Sekretariat der Fraktionen Γραμματεία των Πολ. Ομάδων Secretariat political groups Secr. De los grupos politicos Secr. Groupes politiques Segr. Dei gruppi politici Secr. Van de fracties Secr. Dos grupos politicos Puolueryhmien sihteeristö Gruppernas sekretariat</p>	<p>PPE-DE PSE ALDE Verts/ALE GUE/NGL IND/DEM UEN NI</p>	<p>LITTLE  RINALDI, TAN   WALSH</p>
<p>Cab. Du Président</p>		
<p>Cab. Du Secrétaire Général</p>		
<p>Generaldirektorat Generaldirektion Γενική Διεύθυνση Directorate-General Dirección general Direction générale Direzione generale Directoraat-generaal Direcção general Contrôle financier Service juridique Pääosasto Generaldirektorat</p>	<p>I II III IV V VI VII</p>	
<p>Udvalgssekretariatet Ausschubsekretariat Γραμματεία επιτροπής Committee secretariat Secretaria de la comisión Secrétariat de la commission Segretariato della commissione Commissiesecretariaat Secretaria de comissão Valiokunnan sihteeristö Utskottssekretariatet</p>		<p>MARTINEZ GUILLEN          AZPIRI LEJARDI</p>
<p>Assist./Βοηθός</p>		

- \* (P) = Formand/Pres./Πρόεδρος/Chairman/Président/Voorzitter/Puhemies/Ordförande  
 (VP) = Næstform./Vize-Pres./Αντιπρόεδρος/Vice-Chairman/Vice-Président/Ondervoorz./Vice-pres/Varapuhemies/Vice ordförande.  
 (M) = Medlem./Mitglied/Μέλος/Member/Miembro/Membre/Membro/Lid/Membro/Jäsen/Ledamot  
 (F) = Tjenestemand/Beamter/Υπάλληλος/Official/Funcionario/Fonctionnaire/Funzionario/Ambtenaar/Functionário/Virkamies/Tjänsteman